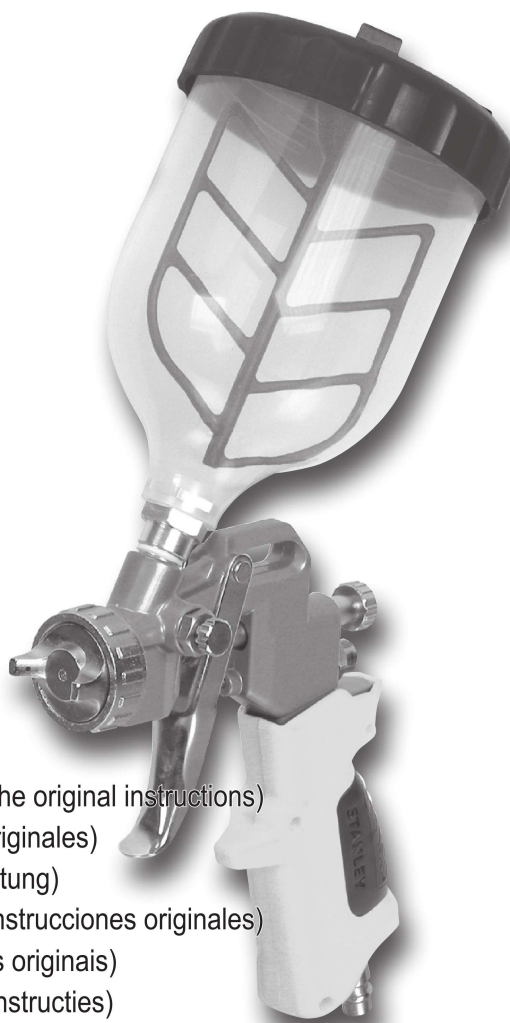






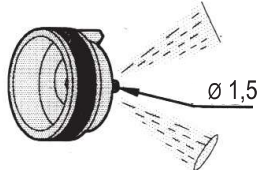
Art.Nr. 2009594  
Aerotec Lackierpistole Tech ST  
1,5 mm Düse mit PP Fließbecher



- IT** **Manuale istruzioni** (Istruzioni originali)
- GB** **Instructions for use manual** (Translation of the original instructions)
- FR** **Manuel utilisateur** (Traduction des instructions originales)
- DE** **Betriebsanleitung** (Übersetzung der Originalanleitung)
- ES** **Manual de instrucciones** (Traducción de las instrucciones originales)
- PT** **Manual de instruções** (Tradução das instruções originais)
- NL** **Gebruiksaanwijzing** (Vertaling van de originele instructies)
- DK** **Brugsanvisning** (Oversættelse af den originale vejledning)
- SE** **Instruktionsmanual** (Översättning av originalinstruktionerna)
- FI** **Käyttöohjeet** (Alkuperäisten ohjeiden käännös)
- GR** **Εγχειρίδιο οδηγιών** (Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών)
- PL** **Instrukcje obsługi** (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)
- HR** **Uputstvo za uporabu** (Prijevod izvornih uputa)
- SI** **Navodila za obratovanje** (Prevod originalnih navodil)
- HU** **Kezelési útmutató** (Az eredeti használati utasítás fordítása)
- CZ** **Příručka k obsluze** (Překlad původních pokynů)
- SK** **Návod na obsluhu** (Preklad originálneho návodu na obsluhu)
- RU** **Руководство по эксплуатации** (ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ)
- NO** **Bruksanvisning** (Oversettelse av de originale instruksene)
- TR** **Kullanma talimatı** (Asıl yönergelerin çevirisi)
- RO** **Manual de utilizare** (Traducerea instrucțiunilor originale)
- BG** **Ръководство по експлоатацията** (Превод на първоначалните инструкции)
- RS** **Uputstvo za upotrebu** (Prevod izvornih uputstava)
- LT** **Instrukcijų vadovėlis** (Originalių instrukcijų vertimas)
- EE** **Kasutamisujuhend** (Originaaljuhiste tõlge)
- LV** **Instrukciju rokasgrāmata** (Oriģinālās instrukcijas tulkojums)



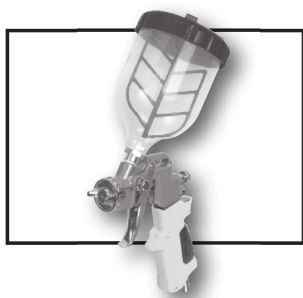
- IT** Pistola di verniciatura con miscelatore
- GB** Spray gun with mixer
- FR** Pistolet de peinture avec mélangeur
- DE** Lackierpistole mit Mischvorrichtung
- ES** Pistola para pintar con mezclador
- PT** Pistola de pintura com misturador
- NL** Lakpistool met menger
- DK** Sprøjtemalepistol med indbygget blandingsenhed
- SE** Färgspruta med blandare
- FI** Maalipistooli sekoittimella
- GR** Πιστόλι βαφής με αναμείκτη
- PL** Pistolet lakierniczy z mieszalnikiem
- HR** Pištolj za prskanje boje s mješačem
- SI** Pištola za barvanje z mešalom
- HU** Festékszóró pisztoly keverőtartállyal
- CZ** Pistole lakování s míchačem
- SK** Dýza lakovania s miešačom
- RU** Пистолет для нанесения краски со смесителем
- NO** Sprøytepistol med blandebeholder
- TR** Karıştırıcı ile boya tabancası
- RO** Pistol de vopsire cu mixer
- BG** Бояджийски пистолет с бъркалка
- RS** Pištolj za farbanje sa mešalicom
- LT** Dažymo pistoletas su maišytuvu
- EE** Segistiga värvipüstol
- LV** Krāsošanas pistole ar maisītāju

			
140 l/min. 5.5 cfm	0.5 Lt. 0.13 gal.	4 bar 58 psi	

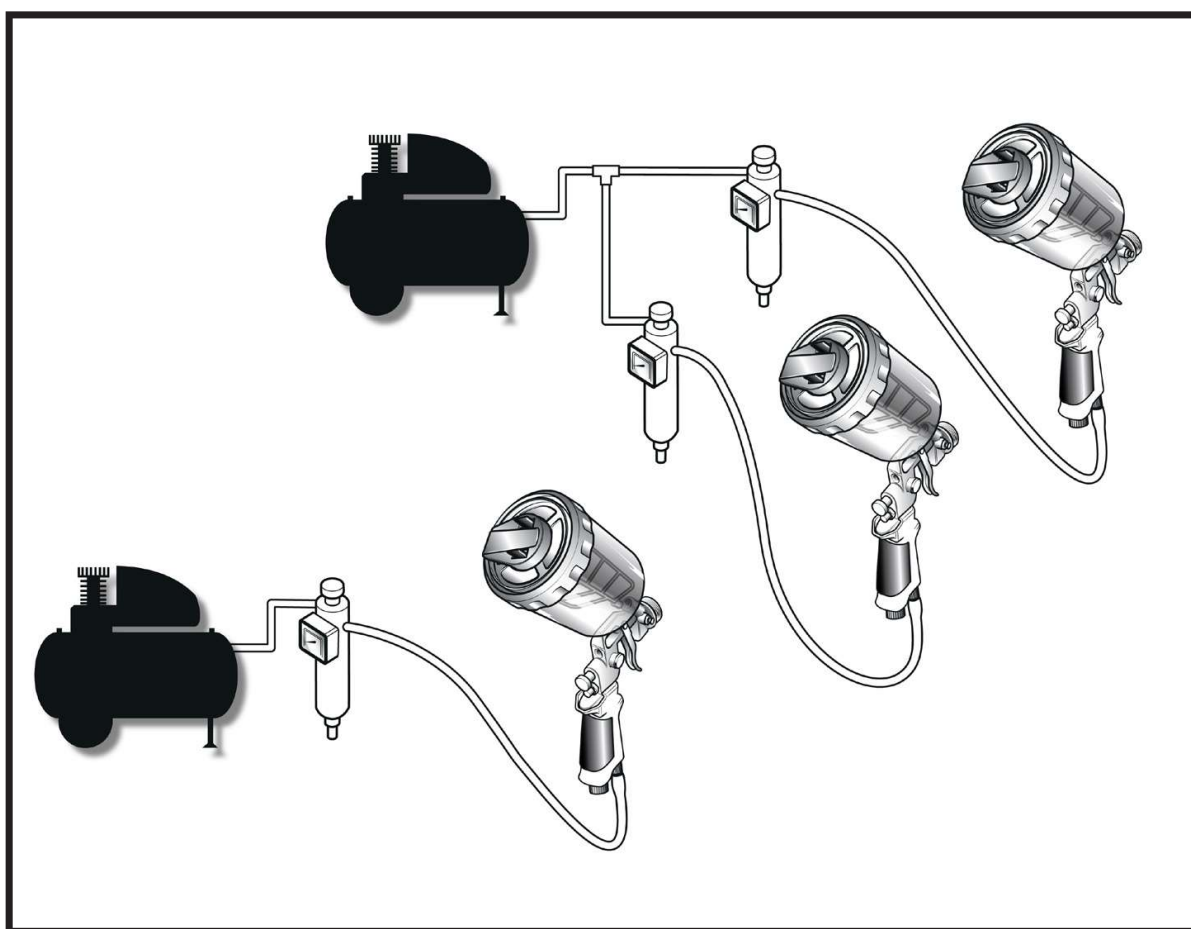
- |   |   |
|---|---|
| <b>IT</b> LEGENDA SEGNALETICA DI SICUREZZA SUI PRODOTTI                         | <b>SI</b> OPOZORILNI ZNAKI NA PROIZVODIH                                      |
| <b>GB</b> KEY TO PRODUCT SAFETY SIGNS   | <b>HU</b> A TERMÉKEKEN TALÁLHATÓ BIZTONSÁGI JELZÉSEK LISTÁJA                  |
| <b>FR</b> LEGENDE DES PICTOGRAMMES DE SECURITE FIGURANT SUR LES PRODUITS        | <b>CZ</b> BEZPEČNOSTNÍ ZNAČENÍ NA VÝROBCÍCH                                   |
| <b>DE</b> ERKLÄRUNG DER SICHERHEITSKENNZEICHNUNG AN DEN PRODUKTEN               | <b>SK</b> LEGENDA: BEZPEČNOSTNÉ OZNAČENIA NA VÝROBKOCH                        |
| <b>ES</b> INSCRIPCIÓN DE LA SEÑALIZACIÓN DE SEGURIDAD COLOCADA EN LOS PRODUCTOS | <b>RU</b> УСЛОВНЫЕ ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ ЗНАКИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ РАБОТЫ С ИЗДЕЛИЯМИ |
| <b>PT</b> LEGENDA DA SINALÉTICA DE SEGURANÇA NOS PRODUTOS                       | <b>NO</b> SIKKERHETSTEGNFORKLARING PÅ PRODUKTENE                              |
| <b>NL</b> VERKLARING WAARSCHUWINGSSYMBOLEN OP PRODUCTEN                         | <b>TR</b> ÜRÜNLER HAKKINDA GÜVENLİK TALİMATLARI LEJANDI                       |
| <b>DK</b> SIGNATURFORKLARING TIL PRODUKTERNES SIKKERHEDSSKILTNING               | <b>RO</b> LEGENDA INDICATOARELOR DE SECURITATE APLICATE PE PRODUSE            |
| <b>SE</b> FÖRKLARING TILL SÄKERHETSSYMBOLER PÅ PRODUKTERNA                      | <b>BG</b> ЛЕГЕНДА НА ЗНАЦИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВЪРХУ ИЗДЕЛИЯТА                   |
| <b>FI</b> TUOTTEITA KOSKEVAT TURVAMERKIT  | <b>RS</b> UPOZORAVAJUĆE NAZNAKE O BEZBEDNOSTI PROIZVODA                       |
| <b>GR</b> ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΣΗΜΑΤΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ                               | <b>LT</b> SUTARTINIAI ĮSPĖJAMIEJI ŽENKLAI DĖL DARBO SAUGUMO SU GAMINIAIS      |
| <b>PL</b> LEGENDA ZNAKÓW OSTRZEGAWCZYCH NA WYROBACH                             | <b>EE</b> OHUTUSNÕUDED  |
| <b>HR</b> ZNAKOVI ZA UPOZORENJE NA PROIZVODIMA                                  | <b>LV</b> PRODUKTU DROŠĪBAS NORĀDĪJUMA ZĪMJU SARAKSTS                         |



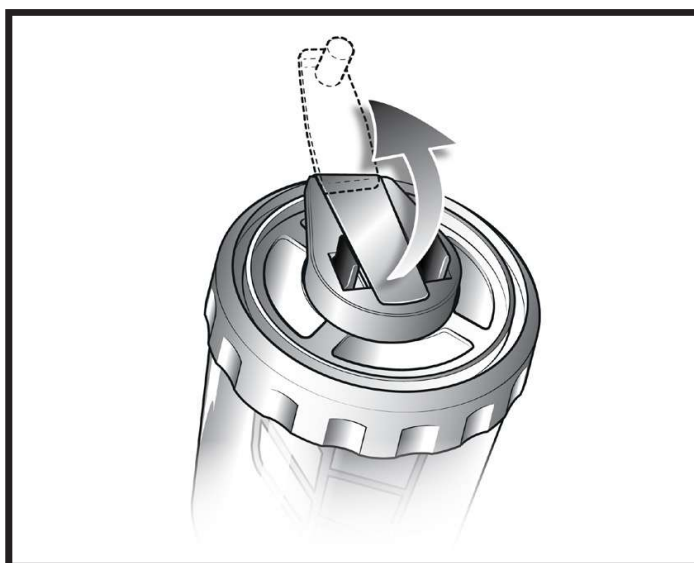
- 
- IT** Leggere attentamente il manuale d'istruzioni prima dell'uso.
- GB** Before use, read the handbook carefully.
- FR** Lire attentivement le Manuel Opérateur avant toute utilisation.
- DE** Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen.
- ES** Leer atentamente el manual de instrucciones antes de usar el equipo.
- PT** Ler com atenção o manual de instruções antes do uso.
- NL** Lees vóór gebruik aandachtig de handleiding door.
- DK** Læs omhyggeligt instruktionsmanualen før brug.
- SE** Läs bruksanvisningen noggrant före användning.
- FI** Lue käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä.
- GR** Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.
- PL** Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami obsługi.
- HR** Prije upotrebe pažljivo pročitajte upute za upotrebu.
- SI** Pred uporabo, pazljivo preberite navodila za uporabo.
- HU** Használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet.
- CZ** Před zahájením práce si pozorně přečtěte příručku pro použití.
- SK** Pred používaním výrobku si pozorne prečítajte návod na jeho použitie.
- RU** Перед тем, как приступить к работе, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.
- NO** Les nøye bruksanvisningen før bruk.
- TR** Kullanımdan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz.
- RO** Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare!
- BG** Внимателно прочетете ръководството по експлоатация преди употреба.
- RS** Pre upotrebe pažljivo pročitajte priručnik s uputstvima.
- LT** Prieš imdamiesi darbo atidžiai perskaitykite naudojimo vadovėlį.
- EE** Enne kasutamist lugege kasutamisuhtend tähelepanelikult läbi.
- LV** Uzmanīgi izlasiet izmantošanas instrukciju pirms produkta lietošanas.

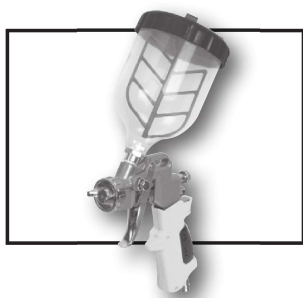


**UTILIZZO - USE - UTILISATION - GEBRAUCH -  
USO - UTILIZAÇÃO - GEBRUIK - BRUG -  
ANVÄNDNING - KÄYTTÖ - ΧΡΗΣΗ - UŻYTKOWANIE -  
KORIŠTENJE - UPORABA - ALKALMAZÁS -  
ROUŽITÍ - ROUŽÍVANIE -  
ΚΑΚ ΡΑΒΟΤΑΤΉ Σ ΠΝΕΒΜΟΙΗΣΤΡΥΜΕΝΤΟΜ -  
BRUK - KULLANIM - UTILIZARE - УПОТРЕБА -KORIŠĆENJE -  
NAUDOJIMAS - LIETOŠANA - KASUTAMINE**

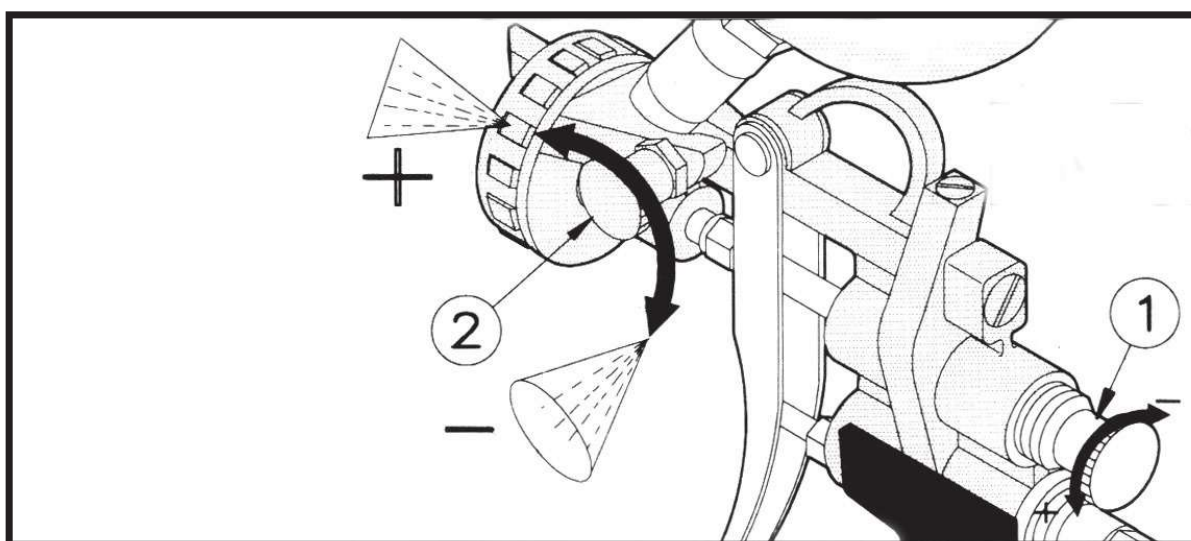


**UTILIZZO - USE - UTILISATION - GEBRAUCH -  
USO - UTILIZAÇÃO - GEBRUIK - BRUG -  
ANVÄNDNING - KÄYTTÖ - ΧΡΗΣΗ - UŻYTKOWANIE -  
KORIŠTENJE - UPORABA - ALKALMAZÁS -  
POUŽITÍ - ROUŽIVANIE -  
ΚΑΚ ΡΑΒΟΤΑΤΉ Σ ΠΝΕΒΜΟΙΝΣΤΡΥΜΕΝΤΟΜ -  
BRUK - KULLANIM - UTILIZARE - УПОТРЕБА -KORIŠĆENJE -  
NAUDOJIMAS - LIETOŠANA - KASUTAMINE**





**UTILIZZO - USE - UTILISATION - GEBRAUCH -  
USO - UTILIZAÇÃO - GEBRUIK - BRUG -  
ANVÄNDNING - KÄYTTÖ - ΧΡΗΣΗ - UŻYTKOWANIE -  
KORIŠTENJE - UPORABA - ALKALMAZÁS -  
ROUŽITÍ - ROUŽÍVANIE -  
ΚΑΚ ΡΑΒΟΤΑΤΉ Σ ΠΝΕΒΜΟΙΗΣΤΡΥΜΕΝΤΟΜ -  
BRUK - KULLANIM - UTILIZARE - УПОТРЕБА -KORIŠĆENJE -  
NAUDOJIMAS - LIETOŠANA - KASUTAMINE**



**1**

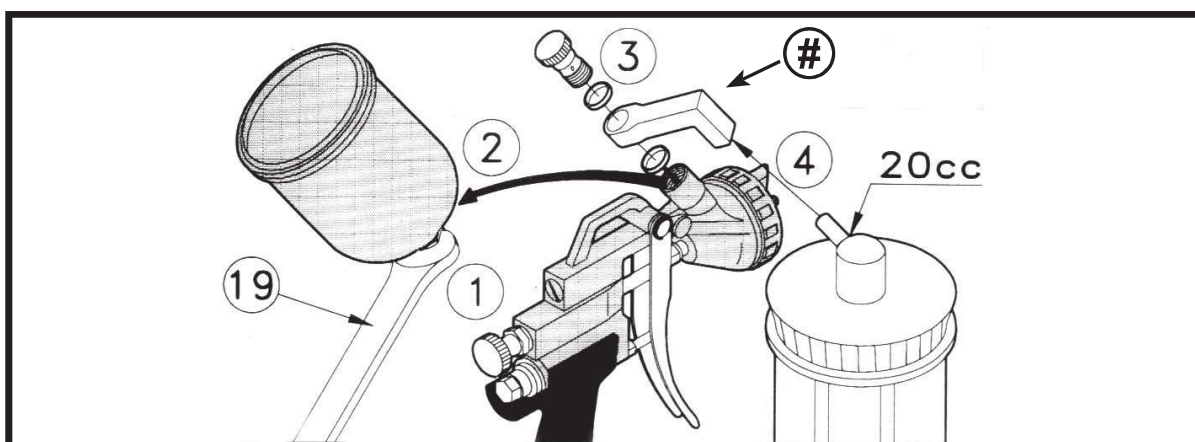
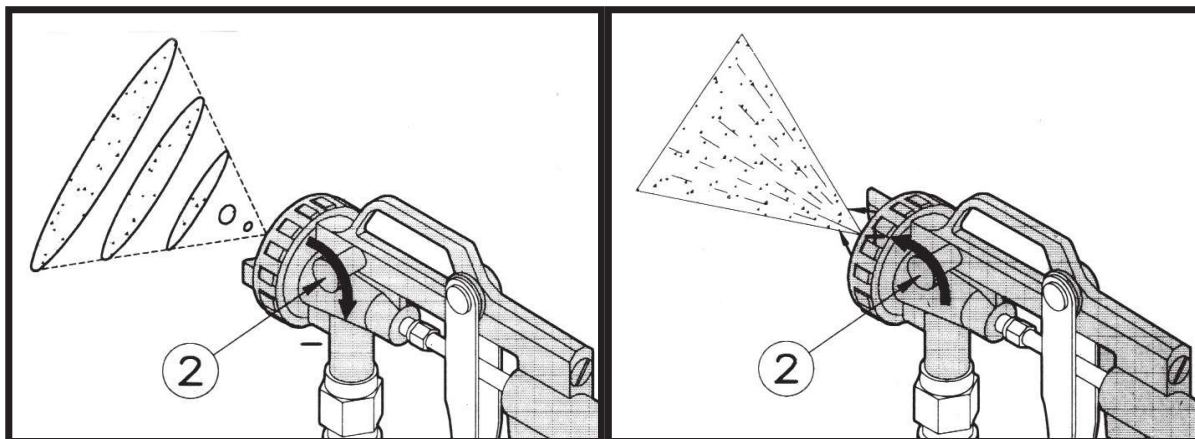
portata pittura - flow of paint  
debit peinture - Lackliefermenge  
flujo de pintura - quantidade de pintura  
afgegeven hoeveelheid  
malingens gennemstrømning  
färgflöde - maalivirtaus  
παροχή βαφής - przepływ farby  
protok boje - pretok barve  
festékszállítás - průtok barvy  
prietok farby - расход краски  
malingsflyt - boya akıcılığı  
suprafață acoperită - емкость на боя  
protok boje - purškimo našumas  
värvikulu - krāsas patēriņš

**2**

forma getto - form of spary  
forme jet - Spritzform  
forma chorro - forma jato  
straalvorm  
spray-form  
strålens form - suihkun muoto  
μορφή εκτόξευσης - forma: rozprysk  
oblik mlaza - oblika pršenja  
sugar alakja - forma: sprej  
forma: sprej - форма распылителя  
sprayform - püskürtme şekli  
forma jetului - форма на струята  
oblik mlaza - purškimo forma  
dūsi kuju - strūklas forma



**UTILIZZO - USE - UTILISATION - GEBRAUCH -  
 USO - UTILIZAÇÃO - GEBRUIK - BRUG -  
 ANVÄNDNING - KÄYTTÖ - ΧΡΗΣΗ - UŻYTKOWANIE -  
 KORIŠTENJE - UPORABA - ALKALMAZÁS -  
 ROUŽITÍ - ROUŽIVANIE -  
 ΚΑΚ ΡΑΒΟΤΑΤΉ Σ ΠΝΕΒΜΟΙΝΣΤΡΥΜΕΝΤΟΜ -  
 BRUK - KULLANIM - UTILIZARE - УΠΟΤΡΕΒΑ -KORIŠĆENJE -  
 NAUDOJIMAS - LIETOŠANA - KASUTAMINE**



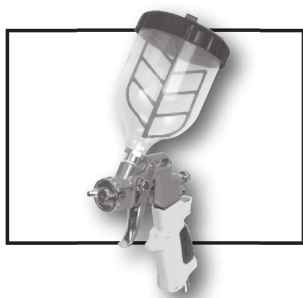
②

forma getto - form of spary  
 forme jet - Spritzform  
 forma chorro - forma jato  
 straalvorm  
 spray-form  
 strälens form - suihkun muoto  
 μορφή εκτόξευσης - forma: rozprysk  
 oblik mlaza - oblika pršenja  
 sugar alakja - forma: sprej  
 forma: sprej - форма распылителя  
 sprayform - püskürtme şekli  
 forma jetului - форма на струята  
 oblik mlaza - purškimo forma  
 düüsi kuju - strūklas forma

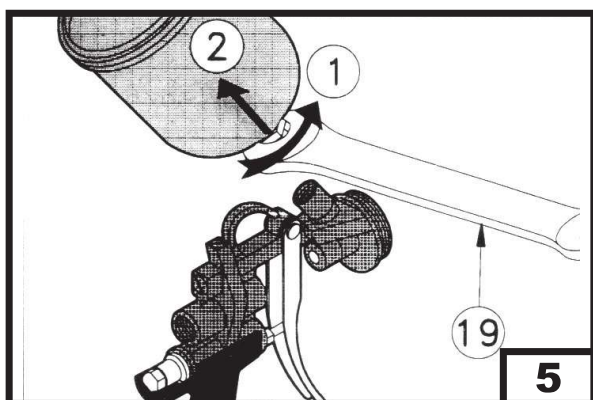
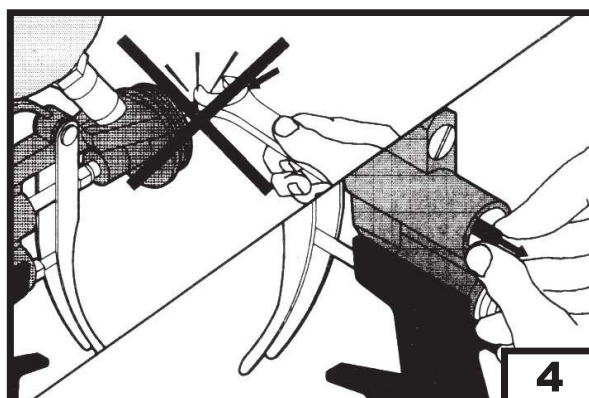
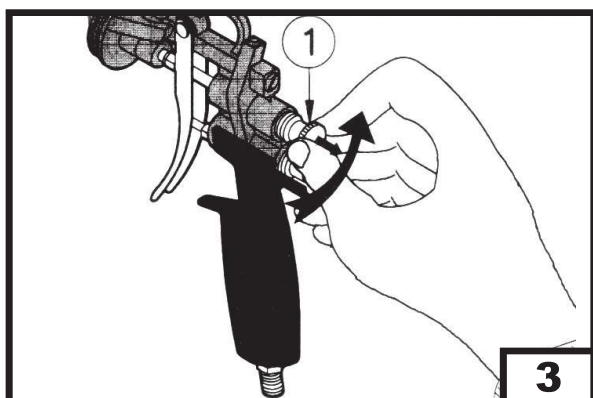
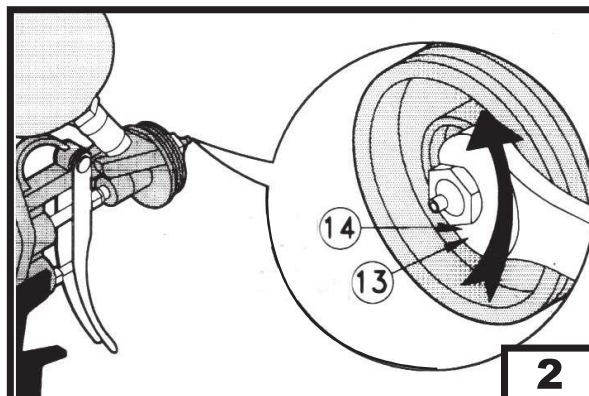
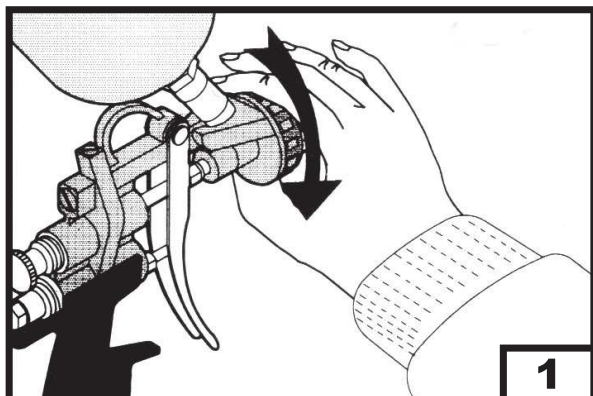
#

adattore recipienti 20cc  
 adaptater for 20cc bowls  
 adaptateur récipients 20cc  
 Adapter für 20 ccm-Behälter  
 adaptador de recipiente 20cc  
 adaptador recipientes 20cc  
 aanpassingsstuk voor potten van 20cc  
 adaptor til 20cc beholdere  
 adapter för 20cc kärl  
 sovituskappale 20cc astioita varten  
 προσαρμοστήρας για δοχεία 20cc  
 adapter dla zbiorników 20 cm3  
 adapter za spremnike od 20cm³

adapter za 20cc posode  
 20cc tartály adapter  
 adaptér pro nádrže 20 cm3  
 adaptér pre nádrže 20 cm3  
 насадка для емкостей 20cc  
 adapter for 20cc beholdere  
 20 cc'lik kap için adaptör  
 adaptor recipiente 20 cm3  
 адаптер на съдове 20 куб.см  
 adapter za posude od 20 cm³  
 adapteris 20 cm3 indams  
 20 cm3 nõu hoidik  
 adapters 20 cm3 tvertņem

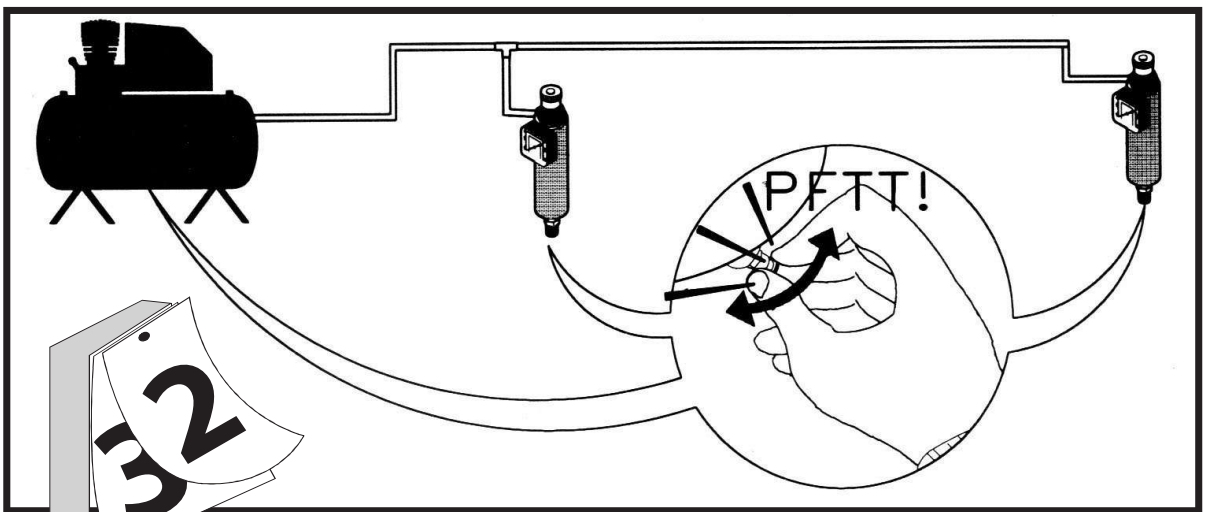
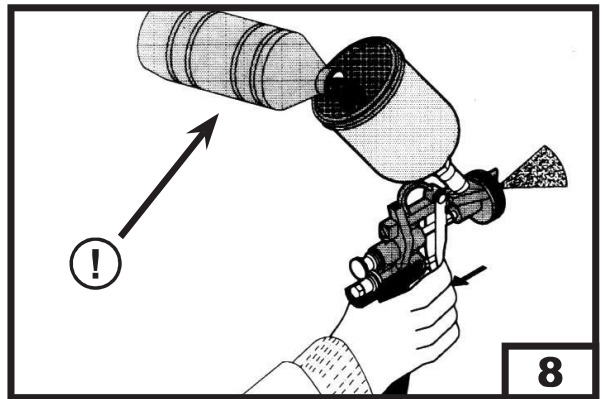
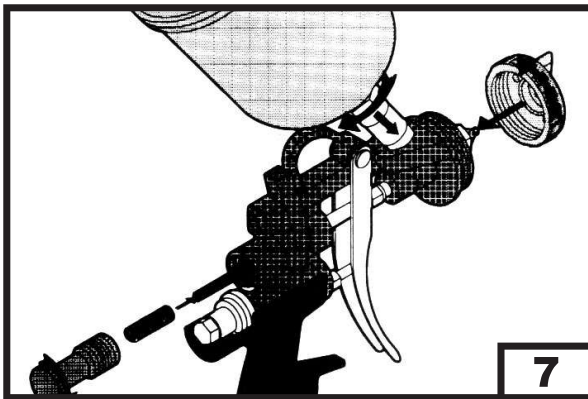
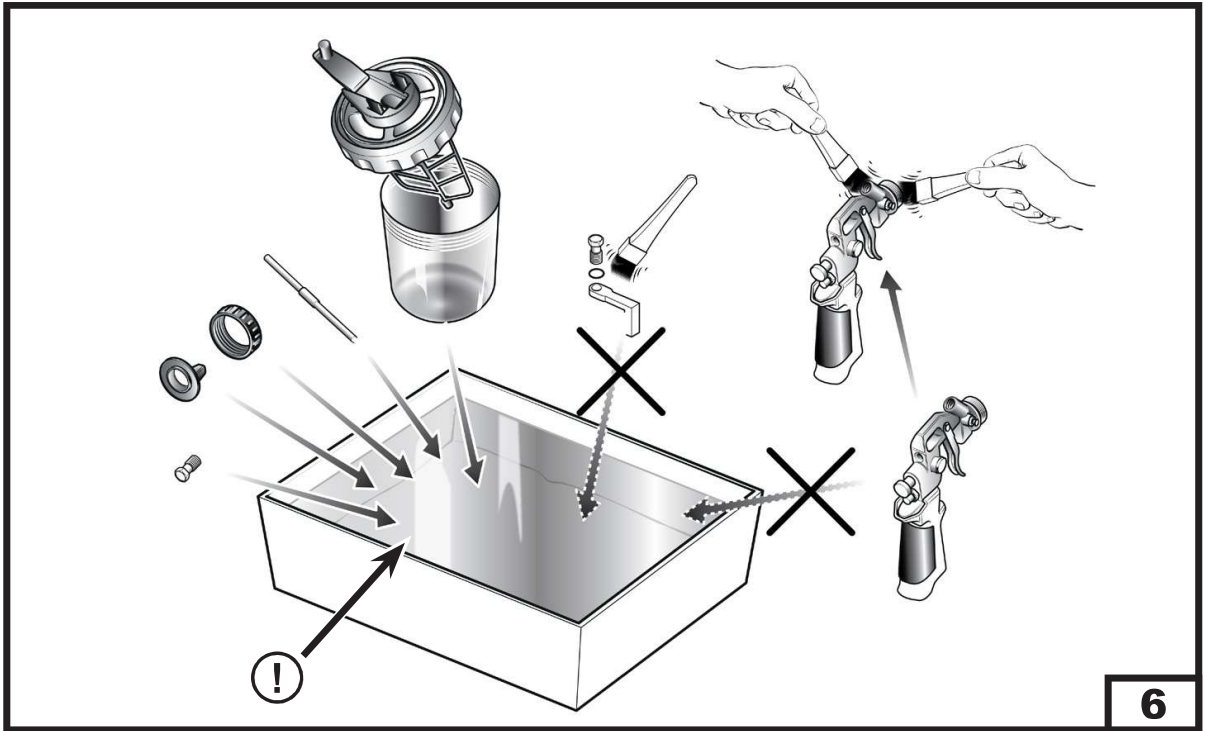


**MANUTENZIONE - MAINTENANCE - MAINTENANCE -  
 WARTUNG - MANTENIMIENTO - MANUTENÇÃO - ONDERHOUD -  
 VEDLIGEHOELSE - UNDERHÅLL - HUOLTO - ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ -  
 KONSERWACJA - ODRŽAVANJE - VZDRŽEVANJE -  
 KARBANTARTÁS - ÚDRŽBA - ÚDRŽBA -  
 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ - VEDLIKEHOLD - ΒΑΚΙΜ -  
 ÎNTREȚINERE - ПОДДЪРЖАНЕ - ODRŽAVANJE - PRIEŽIŪRA -  
 АРКОРЕ - HOOLDUS**



solvente pittura - paint solvent  
 solvant peinture - Lacklösmittel  
 disolvente de pintura - disolvente pintura  
 ververdunner - opløsningsmiddel til maling  
 färglösningsmedel - maalin liuotin  
 διαλυτικό βαφής - rozpuszczalnik farby  
 otapalo za boju - barvno topilo  
 festék oldószer - rozpuštědlo barvy  
 rozprúšťadlo farby - растворитель для краски  
 malingsløsemiddel - boya solventi  
 solvent vopsea - разворител боя  
 rastvarač za boju - tirpiklis dažams  
 värvilahusti - krāsu šķīdinātājs







A series of horizontal dotted lines for writing, spaced evenly down the page.



## **GARANZIA**

Si esclude la prestazione di garanzia in caso di danni dovuti ad una normale usura, a sovraccarico, oppure al trattamento ed impiego non appropriato dell'utensile. Affinché questa garanzia sia valida è necessario consegnare l'utensile non smontato al vostro rivenditore. La garanzia copre i pezzi sostituiti e la manodopera per un periodo di 12 mesi a partire dalla data di acquisto (verifica da fattura o scontrino fiscale).

I possibili difetti potranno venire eliminati con una sostituzione dell'utensile oppure eseguendo le riparazioni del caso.

## **WARRANTY**

Any warranty is expressly waived in case of damages arising out of regular wear, overload, handling or use not suitable for the tool. For this warranty to be applicable, the tool should not be dismantled when returned to your retailer.

This warranty covers replaced parts and labor for a period of 12 months from the date of purchase (a proof of purchase such as invoice or receipt is required).

Any defect may be removed by replacing the tool or repairing it, as the case may be.

## **GARANTIE**

La prestation de garantie est exclue en cas de dommages dus à une usure normale, à une surcharge, ou bien au traitement et emploi non approprié de l'outil. Afin que cette garantie soit valable il faut livrer l'outil non démonté à votre revendeur.

La garantie couvre les pièces remplacées et la main-d'œuvre pendant une période de 12 mois à partir de la date d'achat (vérification de facture ou ticket de caisse).

Les défauts possibles pourront être éliminés par le remplacement de l'outil ou bien en exécutant les réparations nécessaires.

## **GARANTIE**

Die Garantie ist ausgeschlossen im Fall von Schäden durch normale Abnutzung, Überbelastung oder ungeeignete Behandlung und Einsatz des Werkzeugs. Damit diese Garantie Gültigkeit erlangt, muss das nicht ausgebaute Werkzeug unserem Händler übergeben werden.

Die Garantie deckt die Ersatzteile und die Arbeitskraft für einen Zeitraum von 12 Monaten ab dem Kaufdatum ab (Prüfung durch Rechnung oder Kassensbon).

Mögliche Defekte können durch Austausch des Werkzeugs oder durch die entsprechende Reparatur behoben werden.

## **GARANTIA**

Se excluye la prestación de garantía en caso de daños debidos a normal desgaste, sobrecarga, o bien tratamiento y empleo no idóneo de la herramienta. Para que la garantía se considere válida, es necesario que entreguen la herramienta no desmontada a Su revendedor.

La garantía cubre las piezas sustituidas y la mano de obra por un plazo de 12 meses a partir de la fecha de compra (control desde factura o resguardo fiscal).

Los posibles defectos se podrán eliminar por medio de sustitución de la herramienta o bien efectuando las reparaciones necesarias.

## **GARANTIA**

Exclui-se a prestação da garantia em caso de danos devido a um normal desgaste, a uma sobrecarga, ou ao tratamento e emprego não apropriado do utensílio. Para que esta garantia seja válida é necessário entregar o utensílio não desmontado ao seu revendedor.

A garantia cobre as peças de reposição e a mão de obra por um período de 12 meses a partir da data da compra (válida a partir da fatura ou nota fiscal).

Os possíveis defeitos poderão ser eliminados com uma substituição do utensílio ou efetuando os consertos necessários.

## **GARANTIE**

De garantie is uitgesloten bij schade wegens normale slijtage, overbelasting of bij ongeschikte behandeling en gebruik van het gereedschap. Het gereedschap dient ongemonteerd aan uw verkoper afgeleverd te worden zodat deze garantievoorwaarde geldig blijft.

De garantie omvat de vervanging werkstukken en de arbeidskosten gedurende een periode van 12 maanden na verkoopdatum (zie controleuren met rekening of kassabon).

De eventuele defecten kunnen verwijderd worden door een vervanging van het gereedschap of door het uitvoeren van eventuele reparaties.

## **GARANTI**

Garantien bortfalder i tilfælde af skader som opstår pga. almindeligt slid, overbelastning eller pga. upassende håndtering og anvendelse af håndværktøjet. For at denne garanti skal gælde, er det nødvendigt at overdrage håndværktøjet til Deres forhandler i samlet stand.

Garantien dækker udskidte dele og arbejdskraft i en periode på 12 måneder fra købsdatoen (mod fremvisning af faktura eller bon).

Eventuelle defekter kan elimineres ved udfikning af håndværktøjet eller ved at foretage de nødvendige reparationer.

## **GARANTI**

Vi utesluter garantiskydd vid skador som uppstått till följd av ett normalt slitage, vid överbelastning, eller vid behandling eller användning som inte är lämplig för verktyget. För att denna garanti ska vara giltig måste verktyget överlämnas i monterat (ej nedmonterat) skick till er återförsäljare.

Garantin täcker byte av arbetsdelarna och arbetskraften för en period på upp till 12 månader från inköpsdatumet (kontrollera på faktura eller kvitto).

De olika defekter som kan uppstå kan åtgärdas med ett utbyte av verktyget eller genom att utföra reparationer på den defekta delen.

## **TAKUU**

Takuu ei ole voimassa vahinkotapauksissa, jotka aiheutuvat normaalista kulumisesta, ylikuormituksesta tai sopimattomasta työvälineen käsittelystä tai käytöstä. Jotta tämä takuu on voimassa, tulee työväline toimittaa purkamattomana jälleenmyyjälle.

Takuu kattaa vaihdettavat osat ja tarvittavan työn 12 kuukauden ajan ostopäivästä (vahvistus laskusta tai kuitista).

Mahdolliset viat voidaan poistaa työvälineen vaihdolla tai suorittaen tarvittavat korjaukset.

## **ΕΓΓΥΗΣΗ**

Η εγγύηση δεν καλύπτει τις περιπτώσεις ζημιών που οφείλονται σε κοινή φθορά, υπερφόρτωση ή στη λανθασμένη χρήση του εργαλείου. Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο με αν παρωδώσει ολόκληρο το εργαλείο στον προμηθευτή σας. Η εγγύηση καλύπτει τα μέρηματα που έχουν αντικατασταθεί και τη επιδιόρθωση για περίοδο 12 μηνών από την ημερομηνία αγοράς (πρωτότυπο ή νόμιμη απόδειξη). Τα πιθανά ελαττώματα θα αποκατασταθούν είτε με αντικατάσταση του εργαλείου είτε με τις ανάλογες επιδιορθώσεις.

## **GWARANCJA**

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem, przeciążeniem lub niewłaściwą obsługą oraz zastosowaniem nieodpowiednim dla danego narzędzia. W celu zachowania ważności niniejszej gwarancji, należy dostarczyć sprzedawcy narzędzie nie zdemontowane.

Gwarancja obejmuje wymienione części i robociznę przez okres 12 miesięcy począwszy od daty zakupu (poświadczona fakturą lub kwitem fiskalnym).

Možliwe vady môžu byť usunuté poprzec wymianę narzędzia bądź wykonywanie odpowiedniej naprawy.

## **GARANCJA**

Garancija je isključena u slučaju oštećenja koja su prouzrokovana normalnim radom, prekomjernim radom ili nenamjenskom upotrebom uređaja. Da bi garancija bila validna potrebno je da uređaj bude dostavljen pripreprodavcu nerasklopljen.

Garancija pokriva zamenjene dijelove i radnu snagu u periodu od 12 meseci počevši od dana kupovine (overljevivo na osnovu fakture ili poreske prijave).

Neki kvarovi mogu se otkloniti tako što će uređaj biti zamjenjen novim ili pak odgovarajućom popravkom.

## **JAMSTVO**

Jamstvo je izključeno v primeru okvar katere so povzročene z normalnim delom, prekomernim delom ali z nenamensko uporabo naprave. Da bi jamstvo bilo validno potrebno je da je naprava dostavljena preprodavcu nedemontirana.

Jamstvo pokriva zamenjene dele v času od 12 mesecev z začetkom od dne nakupa (lahko se preveri na podlagi fakture ali davčne prijave).

Nekatero okvare se lahko odstranijo tako da bo naprava zamenjana z novo ali pač z ustreznim popravkom.

## **GARANCIA**

A garancia joga ki van zárva ha a meghibásodást egy normális elhasználódás, túlterhelés vagy a légszerszám nem megfelelő kezelése, használatra okozta. A garancia érvényességéhez szükséges a légszerszámot összeállított állapotban visszavinni a kiskereskedelmi céghez.

A garancia takarja a vásárlás napjától számított 12 hónapig a kicserélt alkatrészeket és a javításra fordított munkaidőt (a vásárlás napjának hitelességét a közületi számla vagy a pénztári blokk adja)

Egy eselleges meghibásodás során esettől függően a légszerszám kicserélésével vagy a hiba kijávitásával történhet a hiba megszüntelése.

## **ZÁRUKA**

Vylučuje se poskytnutí záruky v případě škod způsobených normálním opotřebením, přetažením nebo nevhodným zacházením a použitím nářadí. Aby byla tato záruka platná, je potřebné odevzdat nerozobrané nářadí vašemu prodejci.

Záruka pokrývá výměněné části a práci na dobu 12 měsíců počínaje dnem zakoupení (ověření faktúrou nebo daňovým dokladem).

Možné vady budou moci být odstránené výměněním nářadí nebo vykonáním oprav.

## **ZÁRUKA**

Vylučuje sa poskytnutie záruky v prípade škod spôsobených normálnym opotrebovaním, preťažením alebo nevhodným zaobchádzaním a používaním náradia. Aby bola táto záruka platná je potrebné odevzdať nerozobrané náradie vášmu predajcovi.

Záruka pokrýva výmenené časti a prácu na dobu 12 mesiacov počínajúc dňom zakúpenia (overenie faktúrou alebo daňovým dokladom).

Možné vady budú moci byť odstránené výmenením náradia alebo vykonaním opráv.

## **GARANTIA**

Гарантия не предусматривается в случае ущерба, относящегося к нормальному износу, к переагрузке, или к обработке и несоответствующему использованию инструмента. Для того, чтобы указанную гарантию действительную, необходимо передать неразобранный инструмент Вашему розничному торговцу.

Гарантия, относится к измененным деталями и рабочей силе за период 12 месяцев начиная с датой приобретения (контроль через счет или фискальный чек).

Какие-либо дефекты могут быть устранены при замене инструмента или выполняя необходимые ремонтные работы.

## **GARANTI**

Garantien frafaller dersom skaden er oppstått pga vanlig slitasje, overbelastning, håndtering eller bruk som verktøyet ikke er beregnet til. Garantien gjelder bare dersom verktøyet ikke demonteres ved innsending til forhandleren.

Garantien dekker utskifting av deler og arbeid i en periode på 12 måneder etter kjøpedatoen (det kreves kjøpebevis, som feks regning eller kvittering).

Mangler utbedres enten ved å erstatte verktøyet eller reparere det, avhengig av tilfellet.

## **GARANTIA**

Olağan utpranma, aşırı yük, alete uygun olmayan kullanımdan kaynaklanan hasarlar kesinlikle garanti kapsamı dışındadır. Garantinin geçerli olması için, satıcıya geri getirilen aletin hiçbir sökülmüş olmaması gerekir.

Satış tarihinden itibaren 12 ay süreyle parça ve işçilik garanti kapsamındadır (fatura ya da fiş gibi bir satış belgesinin gösterilmesi gerekir).

Sorunlar, duruma göre, alet değiştirilerek ya da onarılarak çözümlenebilir.

## **GARANTIE**

Este exclusă prestarea de garanție în cazul prejudiciilor datorate unei uzuri normale, suprasolicitații sau tratamentului și întrebuințării inadecvate a sculei. Atâta timp cât garanția este valabilă, este necesară predarea sculei nedemontate către furnizor.

Garancija acoperă piesele înlocuite și manopera pe o perioadă de 12 luni începând cu data achiziționării (înscrisă pe factură sau pe bonul fiscal).

Posibilele defecte vor putea fi eliminate prin schimbarea sculei sau prin efectuarea reparației

## **ГАРАНЦІЯ**

Гаранцiя става невалiдна в случай на повреда, причинена от претоварване или неправилно боравене с инструмента. За да бъде гаранцiята валидна, инструментът не трябва да е бил разглобяван, преди да се върне на продавача.

Тази гаранция покрива сменените части и труда за поправката в продължителност на 12 месеца от датата на покупката (изисква се документ за покупката, като например фактура или касова бележка).

Дефектът може да се поправи като се ремонтира инструментът или се замени с нов, това зависи от конкретния случай.

## **GARANCJA**

Garancja je isključena u slučaju oštećenja koja su prouzrokovana normalnim radom, prekomernim radom ili nenamenskom upotrebom uređaja. Da bi garancija bila validna potrebno je da uređaj bude dostavljen preprodavcu nerasklopljen.

Garancija pokriva zamenjene delove i radnu snagu u periodu od 12 meseci počevši od dana kupovine (proverljivo na osnovu fakture ili poreske prijave).

Neki kvarovi mogu se otkloniti tako što će uređaj biti zamenjen novim ili pak odgovarajućom popravkom.

## **GARANTIJA**

Garantia teeneuseid osutatakse juhul kui kahju on tekkinud normaalse kasutamisel, ülekoormuse tõttu või mitte vastava kasutamise tulemusena. Et see garantii oleks kehtiv on vaja viia kokkupanud vahend Teie dileri juurde.

Garantii 12 kuud ostupäevast (kontrolli kvitlungit). Garantii katab aseosi ning tööd.

Võimalikud defektid võivad olla kõrvaldatud vahendi asendamisega või parandustööde tegemisega.

## **GARANTIA**

Garantia neaatticās uz bojājumiem, kuri radušies normālas nolietošanas, pārslodzes, nekorektas ierīces apkalpošanas un ekspluatācijas rezultātā. Garantijas termiņa laikā bojāts instruments piegādājams ražotājam neizjauktā veidā.

Garantija izplatāma uz sastāvdaļām un pakalpojumiem 12 mēnešu laikā, sākot no pirkšanas datuma (nepieciešams uzrādīt rēķinu – faktūru vai kvīti par apmaksu).

Garantijas termiņa laikā bojātas detaļas tiks nomainītas vai remontētas.

N.

9070151